investment offer 2017/2018
City plan for the investor
scale 1: 25 000

Oak is OK!

intensive growth area

Miejsce silnego wzrostu

Oak is OK!
www.dabrowa-gornicza.com

oferta inwestycyjna 2017/2018

Plan miasta dla inwestora
skala 1: 25 000

INWESTUJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ

Biuro Rozwoju Miasta i Obsługi Inwestorów
tel. + 48 32 295 96 97
e-mail: inwestor@idabrowa.pl
www.dabrowa-gornicza.com

Położenie / *Location*

Region / Region
Południowa Polska, Województwo Śląskie / *Southern Poland, Silesian Voivodeship*

Dąbrowa Górnicza
Centrum Metropolii Silesia, która tworzy 13 miast na prawach powiatu, leżących na obszarze Śląsko-Dąbrowskiego. Położona w Europie wielkomiejski organizm, skupiający na powierzchni 1 218 km² swoimi losy ludności.
Dąbrowa Górnicza
A member of Silesia Metropolis, which is formed by 14 cities, located in the heart of Upper Silesian conurbation, with unprecedented on the European scale urban density of 2 million people living on the area of 1 218 km².

Powierzchnia miasta / City area
189 km²

Mieszkańcy w 2016 / *Population in 2016*
122 463

Ważniejsze zespoły zieni drogowe
Droga krajowa nr 94 (Kraków – Wrocław – autostrada A4), droga krajowa nr 1 (Gdańsk – Cieszyn). Miasto posiada również połączenia z transportem kolejowym: Warszawa – Katowice – Zebrzydowice, Drezno, Wrocław, Katowice, Kraków, Lwów, Kijów), północ – południe (Skandynawia, Bałtyk, Warszawa, Kraków, Ostrawa). W sąsiedztwie Dąbrowy Górniczej znajduje się również Euroterminal w Sławkowie, posiadający linię szerokotorową, umożliwiającą przewozy towarowe na Ukrainę, do Rosji i Azji. Ponadto w odległości 60 km od Dąbrowy Górniczej w Gliwicach znajduje się port rzeczny, umożliwiający transport do Szczecina.
Major road links
National road nr 94 (Kraków – Wrocław – A4 motorway), national road nr 1 (Gdańsk – Cieszyn). The town has excellent connections with international routes: West – East (a road which links Scandinavia, Gdańsk, Warsaw, Kraków, Ostrava). In the vicinity of Dąbrowa Górnicza there is the Eurotermianl in Sławków, a logistics center with wide-gauge railway that facilitates the transport to Ukraine, Russia and Asia. Moreover, water transport is available from here port on Gliwice Canal, which is situated 50 km from Dąbrowa Górnicza.

Odległości do najbliższych miast / *Distances to chosen cities:*

Katowice – 20 km	
Kraków – 70 km	
Lódź / Lodz – 180 km	
Poznań / Poznan – 270 km	
Warszawa / Warsaw – 270 km	
Wrocław / Wroclaw – 220 km	
Berlin – 540 km	
Bratysława / Bratislava – 380 km	
Budapeszt / Budapest – 450 km	
Moskwa / Moscow – 1 530 km	
Praga / Prague – 406 km	
Wiedeń / Vienna – 450 km	

Odległości do międzynarodowych portów lotniczych / *Distances to international airports:*

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach / Katowice Airport	28 km
Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Kraszewskiego w Krakowie-Balicach	70 km
Lotnisko Chopina w Warszawie / Warsaw Chopin Airport	270 km
Lotnisko Leoša Janáčka Ostrawa-Mošnov / Ostrava Leoš Janáček Airport	130 km

Odległości do najbliższych granic / *Distances to border resorts:*

Słowacja / Slovakia: Zwardoń / Chyżne	170 km
Czechy / Czech Republic: Cieszyn	168 km
Niemcy / Germany: Zgorzelec	350 km
Ukraina / Ukraine: Hrebenne	530 km

Terreny inwestycyjne miejskie / *The city's investment areas*

OFERTA INWESTYCYJNA / *INVESTMENT OFFER*

Tereny produkcyjno-usługowo-składowe / *Production, service and warehouse areas:*

1. **KATOWICKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 17 działek / *landarea*: 108 126 m²; *a.m.* – Ł14
2. **STONOWSKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 8 działek / *landarea*: 5 116 m²; *a.m.* – PG14
3. **TUCZAWSKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 36 działek / *landarea*: 1 858 680 m²; *a.m.* – KM8-10

   a.m. – na 53 ha nieruchomości powstaną tzw. Specjalne Strefy Ekonomiczne. 13 ha zostanie włączone do terenów otwartych w ramach Zielonych Płuc Śląska / *a.m. – 53 ha of real estate will be used for the Special Economic Zone. 13 ha will be included in the green areas of the Silesian Green Lungs*

Tereny usługowo-mieszkaniowe oraz usług publicznych i komercyjnych / *Housing and service, public service and commercial areas:*

4. **ZAGŁĘBIANKA** (*ul. Siemonkia*) – nieruchomości gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 4 działek / *landarea*: 46 660 m²; *a.m.* – AB14
5. **MIĘKOWSKIEGO** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 2 działek / *landarea*: 1 275 m²; *a.m.* – Ł16

Tereny zabudowy mieszkaniowej z nieuciążliwymi usługami jako funkcją uzupełniającą / *Housing development with services as complementary function:*

6. **BOCZNA (I)** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 8 działek / *landarea*: 1 906 m²; *a.m.* – J17
7. **PUSZCZAŃSKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 19 działek / *landarea*: 18 282 m²; *a.m.* – L17, I18
8. **PUSZCZAŃSKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 6 działek / *landarea*: 680 m²; *a.m.* – K16
9. **SOSNOWIECKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 2 działek / *landarea*: 3 141 m²; *a.m.* – I17
10. **SOSNOWIECKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia działki / *land area*: 2 254 m²; *a.m.* – H16
11. **KARPACKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 2 działek / *landarea*: 1 116 m²; *a.m.* – D14-I12
12. **ALEJA ZA REMIZĄ** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 2 działek / *landarea*: 2 126 m²; *a.m.* – J17
13. **LIMANOWSKIEGO** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 3 działek / *landarea*: 3 775 m²; *a.m.* – C14(W0)
14. **SIKORKA (I)** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia działek / *land area*: 1 894 m²; *a.m.* – K8
15. **SIKORKA (II)** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia działek / *land area*: 1 260 m²; *a.m.* – K8
16. **SIKORKA (III)** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia działek / *landarea*: 11 346 m²; *a.m.* – JK7
17. **KARPACKA** – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *undeveloped real estate*; powierzchnia 2 działek / *landarea*: 3 261 m²; *a.m.* – I8H

Tereny usługowo-rekreacyjne / *Service and recreational areas:*

18. **GWARDII LUDOWEJ** (*Skarb Państwa*) – nieruchomość gruntowa niezabudowana / *developed real estate*; powierzchnia działki / *landarea*: 5 940 m²; *a.m.* – H11

Gospodarka Dąbrowy Górniczej / *Economy of Dąbrowa Górnicza*

Dominujące branże / *Major branches of industry:*
Hutnictwo, produkcja kotłów, materiałów dla budownictwa, tworzyw sztucznych, produkcja szkła, przemysł spożywczy / *Metallurgy, production of boilers, building materials manufacturing, glass and plastics manufacturing, automotive industry.*

Struktura przedsiębiorstw według PKD (GUS 2015) / *Structure of companies in respect of business type (Central Statistical Office of Poland 2015):*
— przemysł i budownictwo / *industry and construction* 2 694 (22%)
— handel, usługi remontowe, usługi transportowe / *trade, repair services and transportation* 4 999 (40%)
— instytucje otoczenia biznesu / *business surrounding companies* 2 430 (20%)
— hotele i restauracje / *hotels and restaurants* 414 (3%)
— inne / *others*: 1 880 (15%)

Struktura przedsiębiorstw według PKD (GUS 2015) / *Structure of companies in respect of business type (Central Statistical Office of Poland 2015):*

Fot. Arch. UM

Oczekiwane inwestycje / *Expected investments:*
— projekty innowacyjne oraz badawczo-rozwojowe, technologie teleinformatyczne, przemysł wysokich technologii / *innovative and R&D projects, ICT and high-tech industry*;
— sferze rekreacji i turystyki, szczególnie obiekty hotelowe / *recreation and tourism facilities, especially hotels*;
— sprzyjające aktywizacji gospodarczej, tworzące nowe miejsca pracy, oparte o proekologiczne technologie / *companies supporting business activity, based on modern, environment friendly technologies and creating new jobs*;
— drogowe, sprzyjające rozwojowi układu komunikacyjnego / *road projects favoring development of the transportation infrastructure*;
— budownictwo mieszkaniowe / *housing industry*.

Rynek pracy / *Job market:*
Dąbrowa Górnicza:
— stopa bezrobocia (grudzień 2016) / *unemployment rate (December 2016)*: 8.9%;
— bezrobotni zarejestrowani (grudzień 2016) / *registred unemployed (December 2016)*: 4 488;
— uczniowie w szkołach ponadgimnazjalnych (2015 /2016) / *students in secondary schools (school year 2015/2016)*: 3 934;
— studenci szkół wyższych / *higher education students*: 10 102;
— od 2012 roku powstało około dwóch tysięcy miejsc pracy / *since 2012 about 2 000 jobs have been created*;
— w ciągu 5 lat (2012–2016) liczba podmiotów gospodarczych wzrosła o 6,5% / *during 5 years (2012–2016) the number of companies increased by 6.5%*.

Metropolia Silesia / *Silesia Metropolis:*
— 65 000 absolwentów szkół ponadgimnazjalnych rocznie / *65 000 students leave secondary schools every year*;
— ponad 40 szkół wyższych (115 tysięcy kobiet/studentów) / *more than 40 universities and colleges (115 000 female students)*;
— prawie 10% potencjału badawczo-rozwojowego kraju / *almost 10% of the country's R&D potential*;
— drugi co do wielkości (po Warszawie) ośrodek naukowy w Polsce / *second largest (after Warsaw) academic centre in Poland*;
— prawie 80 jednostek naukowych i badawczo-rozwojowych / *almost 80 academic and R&D operating units*.

Struktura przedsiębiorstw (GUS 2015) / *Enterprises as structure (Central Statistical Office of Poland 2015):*
— wielkie (powyżej 250 osób / *over 250 people*): 12 (0,3%)
— osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą / *natural forms of business*: 2 925
— spółki handlowe / *commercial companies*: 1 303
— spółki z udziałem kapitału zagranicznego / *companies with foreign capital*: 155
— spółdzielnie, fundacje, stowarzyszenia i pozostałe organizacje / *other legal persons and organizations*: 284
— pozostałe / *others*: 1 663

Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna / *Katowice Special Economic Zone*

Podstrefa Sosnowiec-Dąbrowa Górnicza jest jedną z czterech podstref Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Obejmuje swoim zasięgiem tereny położone w środkowej i północnej części województwa śląskiego, w tym: Bytom, Chorzów, Dąbrowa Górnicza, Gliwice, Jaworzno, Katowice, Knurów, Mikołów, Mysłowice, Piekary Śląskie, Ruda Śląska, Rybnik, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, Świętochłowice, Zabrze, Tarnowskie Góry, Pyskowice, Ogrodzieniec, Lubliniec, Myszków, Tychy, Będzin, Czeladź, Dąbrowa Górnicza, Jaworzno, Mysłowice, Sosnowiec, Wodzisław, Żory, Bieruń, Chorzów, Gliwice, Katowice, Mysłowice, Orzesze, Piekary Śląskie, Ruda Śląska, Siemianowice Śląskie, Świętochłowice, Tarnowskie Góry, Tychy, Zabrze, Zawiercie, Żory, Bieruń, Lędziny, Imielin, Piekary Śląskie, Radzionków